



Organiséiert een Nopeschfest an Ärer Strooss –

D'Gemeng hëlleft Iech dobäi! Vum 26. Mee bis de 30. September 2023.

Organisez une fête des voisins dans votre rue –

comptez sur le soutien de la Commune! Du 26 mai jusqu'au 30 septembre 2023.

ORGANISÉIERT EEN NOPESCHFEST AN ÄRER STROOSS – D’GEMENG HËLLEFT IECH DOBÄI

nopesch fest

FEIERT MAT ÄRE NOPEREN! – FIRWAT E NOPESCHFEST?

Seng Noperen ze invitéieren verbessert de sozialen Zesummenhalt, d’Geselligkeet an d’Solidaritéit am Quartier oder am Duerf.

Et wär flott wann op ville Plazen an der Gemeng e puer Leit zesummen d’Initiativ géifen huelen an hir Noperen op ee gemittlechen Owend invitéieren, bei engem Patt, oder engem klengen Maufel, flotter Musek oder aneren Aktivitéiten, awer virun allem bei gudder Laun.

Organiséiert dofir Äert Nopeschfest tëscht dem 26. Mee an dem 30. September 2023: **d’Gemeng Wooltz stellt Iech gratis zur Verfügung:**

- Bänken an Dëscher
- Barrièren
- eng Këscht Béier
- Affichen an Invitatiounskaarten

Fir dovunner ze profitéieren, mellt Iech beim **Biergeramt vun der Gemeng Wooltz:**

Grand-Rue 2, L-9530 Wiltz
Tel.: 95 99 39 1
E-Mail: biergeramt@wiltz.lu



ORGANISEZ UNE FÊTE DES VOISINS DANS VOTRE RUE ET COMPTÉZ SUR LE SOUTIEN DE LA COMMUNE!

la fête des voisins

FAÎTES LA FÊTE AVEC VOS VOISINS! POURQUOI UNE FÊTE DES VOISINS?

Inviter ses voisins favorise la cohésion sociale, la convivialité et la solidarité dans le quartier ou village.

À cette occasion, nous vous sollicitons tous à inviter vos voisins à une soirée conviviale, pour boire un verre ensemble, éventuellement pour manger un petit bout, accompagné avec de la musique ou d'autres activités, mais surtout dans une bonne ambiance.

Organisez votre fête des voisins entre le 26 mai et le 30 septembre 2023!
La commune de Wiltz vous met gratuitement à disposition:

- bancs et tables
- barrières
- une caisse de bière
- affiches et cartes d'invitation

Pour profiter de l'offre, adressez-vous au **bureau de la population de la commune:**

Grand-Rue 2, L-9530 Wiltz
Tél.: 95 99 39 1
E-mail: biergeramt@wiltz.lu





Wou a wéi soll d'Nopeschfest organiséiert ginn?

Wou soll d'Nopeschfest stattfannen?

Et steet lech fräi d'Fest do ze organiséieren wou Dir wëllt. Sief et bei iech am Haff oder an der Entrée, am Gaart oder an engem Appartement, op enger ëffentlecher Plaz, an engem Park oder einfach op der Strooss, ...

Wéi organiséieren ech e Nopeschfest?

- » Kontaktéiert d'Biergeramt vun der Gemeng fir Hëllef an Ënnerstëtzung bei den Invitatiounen, Flyeren an Affichen ze kréien. Bei eis kënn Dir och Bänken, Dëscher, Oofspärgitteren, an d'Ofsécherung vun der Strooss ufroen.
- » Hängt Plakater op a verdeelt d'Invitatiounen mam Datum, der Auerzäit an der Plaz an ärer Noperschaft.
- » Organiséiert d'Fest zesumme mat deenen Noperen, déi der am Beschte kennt.
- » Eenegt lech op eng Form fir d'Fest: en einfachen Aperitif, en Zalotebuffet, e Grillfest, en Dessertsconcours, ... Der Fantasie se keng Grenzen gesat. Denkt awer och un d'Kanner!
- » Jidderee kann hëllefen an eppes fir ze iessen oder ze drénke matbréngen.
- » Denkt och un d'Dekoratioun an un d'Musek, mee respektéiert déi Noperen, déi net wëllen deelhuefen!
- » Gären kënn Dir eis och Fotoe vun Ärem Nopeschfest zoukommen loossen op citymanagement@wiltz.lu.

**Eng gutt Noperschaft
ass einfach ewéi Bonjour**

Où et comment organiser la fête des voisins?

Où la fête des voisins peut-elle avoir lieu?

Vous êtes libre d'organiser la fête où vous le souhaitez. Soit dans votre cour ou dans le hall d'entrée, dans votre jardin ou votre appartement, sur une place publique, dans un parc ou simplement dans la rue ...

Comment organiser la fête des voisins?

- » Contactez le Bureau de la population de la commune pour demander du support dans l'organisation de votre fête des voisins. Nous pouvons vous fournir des invitations, flyers et affiches. En outre, vous pouvez solliciter des bancs et tables de brasserie, des barrières pour sécuriser la rue, ...
- » Collez des affiches et distribuez les invitations avec date, heure et lieu à vos voisins.
- » Contactez vos voisins les plus proches et organisez la fête ensemble.
- » Mettez-vous d'accord sur une formule: simple apéro, buffet de salades, barbecue, concours de dessert, ... Aucune limite à votre imagination. Mais pensez aussi aux enfants!
- » Chacun peut contribuer et apporter quelque chose à boire ou à manger.
- » Pensez aussi à la décoration et à la musique, en respectant les voisins qui ne désirent pas participer!
- » Nous vous encourageons également à nous faire parvenir des photos de votre fête des voisins. (citymanagement@wiltz.lu)

**Un bon voisinage,
c'est simple comme bonjour**